

Cambridge University Press

978-0-521-85146-6 - From Corpus to Classroom: Language Use and Language Teaching

Anne O’Keeffe, Michael McCarthy and Ronald Carter

Table of Contents

[More information](#)

---

# Contents

*Acknowledgements* v*Preface* xi**1 Introduction** 1

- 1.1 Introduction: the basics 1
- 1.2 What is a corpus and how can we use it? 1
- 1.3 Which corpus, what for and what size? 3
- 1.4 How to make a basic corpus 5
- 1.5 Basic corpus linguistic techniques 8
- 1.6 Lexico-grammatical profiles 14
- 1.7 How have corpora been used? 17
- 1.8 How have corpora influenced language teaching? 21
- 1.9 Issues and debates in the use of corpora in language teaching 25

**2 Establishing basic and advanced levels in vocabulary learning** 31

- 2.1 Introduction 31
- 2.2 Frequency and native-speaker vocabulary size 31
- 2.3 The most frequent words and the core vocabulary 33
- 2.4 The broad categories of a basic vocabulary 37
- 2.5 Chunks at the basic level 46
- 2.6 The basic level: conclusion 46
- 2.7 The advanced level 47
- 2.8 Targets 48
- 2.9 The vocabulary curve 49
- 2.10 The 6,000 to 10,000 word band 50
- 2.11 Meanings and connotations 53
- 2.12 Breadth and depth 54

**3 Lessons from the analysis of chunks** 58

- 3.1 Introduction 58
- 3.2 The single word 58
- 3.3 Collocation 59
- 3.4 Strings of words in corpora 60
- 3.5 Phraseology and idiomaticity 62
- 3.6 Looking at corpus data 64
- 3.7 Interpreting the data: chunks and single words 69
- 3.8 Chunks and units of interaction 70
- 3.9 Conclusions and implications 75

Cambridge University Press

978-0-521-85146-6 - From Corpus to Classroom: Language Use and language teaching

Anne O'Keeffe, Michael McCarthy and Ronald Carter

Table of Contents

[More information](#)viii From Corpus to Classroom: language use and language teaching

---

**4 Idioms in everyday use and in language teaching 80**

- 4.1 Introduction 80
- 4.2 Finding and classifying idioms 82
- 4.3 Frequency 84
- 4.4 Meaning 86
- 4.5 Functions of idioms 87
- 4.6 Idioms in specialised contexts 90
- 4.7 Idioms in teaching and learning 94

**5 Grammar and lexis and patterns 100**

- 5.1 Introduction 100
- 5.2 The example of *border* 102
- 5.3 Grammar rules and patterns: deterministic and probabilistic 104
- 5.4 The *get*-passive: an extended case study 106
- 5.5 Previous studies of the *get*-passive 106
- 5.6 *Get*-passives and related forms 108
- 5.7 Core *get*-passive constructions in the CANCODE sub-corpus 109
- 5.8 Discussion 113
- 5.9 Grammar as structure and grammar as probabilities: the example of ellipsis 114
- 5.10 Conclusions and implications 115

**6 Grammar, discourse and pragmatics 120**

- 6.1 Introduction 120
- 6.2 Non-restrictive *which*-clauses 120
- 6.3 Previous studies of *which*-clauses 122
- 6.4 Concordance analysis of *which*-clauses 122
- 6.5 *If*-clauses 127
- 6.6 *Wh*-cleft clauses 130
- 6.7 Bringing the insights together 136
- 6.8 Corpus grammar and pedagogy 137

**7 Listenership and response 140**

- 7.1 Introduction 140
- 7.2 Forms of listenership 142
- 7.3 Response tokens across varieties of English 145
- 7.4 Functions of response tokens 148
- 7.5 Conclusions and implications 155

**8 Relational language 159**

- 8.1 Introduction 159
- 8.2 Conversational routines 163
- 8.3 Small talk 168
- 8.4 Discourse markers 171
- 8.5 Hedging 174

Cambridge University Press

978-0-521-85146-6 - From Corpus to Classroom: Language Use and language teaching

Anne O’Keeffe, Michael McCarthy and Ronald Carter

Table of Contents

[More information](#)

|           |   |            |
|-----------|---|------------|
| 8.6       | Vagueness and approximation                                       | 176        |
| 8.7       | Conclusions and implications                                      | 181        |
| <b>9</b>  | <b>Language and creativity: creating relationships</b>            | <b>184</b> |
| 9.1       | Introduction  | 184        |
| 9.2       | Spoken language and creativity                                    | 184        |
| 9.3       | Corpora and creativity  | 188        |
| 9.4       | Creative speakers   | 190        |
| 9.5       | Applications to pedagogy  | 191        |
| 9.6       | Corpus to pedagogy: creating relationships                        | 192        |
| 9.7       | SUEs and creativity   | 192        |
| 9.8       | Quantitative and qualitative                                      | 196        |
| 9.9       | Conclusions   | 197        |
| <b>10</b> | <b>Specialising: academic and business corpora</b>                | <b>198</b> |
| 10.1      | Introduction  | 198        |
| 10.2      | Written academic English  | 198        |
| 10.3      | Written academic English: examples of frequency                   | 200        |
| 10.4      | Spoken academic corpora   | 203        |
| 10.5      | Spoken academic English, conversation and spoken business English | 204        |
| 10.6      | The CANBEC business corpus  | 206        |
| 10.7      | Chunks  | 210        |
| 10.8      | <i>Problem</i> and its institutional construction in CANBEC       | 214        |
| 10.9      | Summary   | 216        |
| 10.10     | Pedagogical implications  | 216        |
| <b>11</b> | <b>Exploring teacher corpora</b>                                  | <b>220</b> |
| 11.1      | Introduction  | 220        |
| 11.2      | Classroom discourse   | 222        |
| 11.3      | Frameworks for the analysis of classroom language                 | 222        |
| 11.4      | Applying the frameworks to a corpus of classroom data             | 229        |
| 11.5      | Looking at questioning in the classroom                           | 233        |
| 11.6      | Teacher corpora in professional development                       | 240        |
| 11.7      | Conclusions and considerations                                    | 243        |
|           | <i>Coda</i>   | 246        |
|           | <i>References</i>   | 249        |
|           | <i>Appendix 1</i>   | 284        |
|           | <i>Appendix 2</i>   | 297        |
|           | <i>Appendix 3</i>   | 301        |
|           | <i>Author index</i>   | 305        |
|           | <i>Subject index</i>  | 310        |
|           | <i>Publisher’s acknowledgements</i>                               | 314        |